



č. 0135/2018/MU

Smlouva o zpracování osobních údajů

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli:

1. Správce osobních údajů:

Město Odolena Voda

IČ: 00240559

Dolní náměstí 14, 250 70 Odolena Voda

Zastoupené: Hanou Plecitou, starostkou

(dále jen „Správce“)

a

2. Zpracovatel osobních údajů:

Bytové družstvo Dubina II.

Sídlo: Nad Štolami 459, 250 70 Odolena Voda

IČ: 25960717

Zastoupená: Ing. Janem Štaberňákem

(dále jen „Zpracovatel“)

(Správce a Zpracovatel dále společně jen „smluvní strany“ či „strany“)

podle ustanovení čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, v platném znění (dále jen „Nařízení GDPR“):

Smlouvu o zpracování osobních údajů

(dále jen „Smlouva“)

Článek I.

Úvodní ustanovení

- 1.1. Správce je ve smyslu Nařízení GDPR a pro účely této Smlouvy správcem osobních údajů. Sám nebo společně s dalšími správci určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů.
- 1.2. Zpracovatel je ve smyslu Nařízení GDPR a pro účely této Smlouvy zpracovatelem osobních údajů, který na základě pověření Správce zpracovává pro Správce osobní údaje.

Článek II.

Předmět smlouvy

- 2.1. Zpracovatel se na základě této Smlouvy zavazuje zpracovávat pro Správce osobní údaje, které Správce získal v samostatné či přenesené působnosti v souvislosti s činností orgánu veřejné moci (dále jen „OVM“), kdy se jedná zejména o osobní údaje (dále též jen „osobní údaje“ či „OÚ“) třetích osob získaných v rámci činnosti správce jako orgánu veřejné moci, a dále osobní údaje zaměstnanců / statutárních zástupců či smluvních partnerů Správce.
- 2.2. Tato Smlouva se uzavírá v rozsahu práv a povinností, které pro její strany při zpracování OÚ dle čl. 2.1. této smlouvy vyplývají z Nařízení GDPR.

- 2.3. Tato Smlouva se uzavírá za účelem ochrany osobních údajů při jejich zpracování Zpracovatelem v rámci poskytování služeb v souvislosti se správou bytového a nebytového fondu v majetku města Odolena Voda, jež jsou podrobně popsány ve smlouvě č. 0045/2004/MěÚ uzavřené mezi smluvními stranami dne 25. 5. 2004.

Článek III.

Práva a povinnosti smluvních stran

- 3.1. Zpracovatel není oprávněn zapojit do zpracování OÚ žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Správce. V případě obecného písemného povolení Zpracovatel Správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak Správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky.
- 3.2. Zpracovatel není oprávněn zpřístupnit OÚ zpracovávané pro Správce bez předchozího písemného souhlasu Správce žádným dalším příjemcům.
- 3.3. Zpracovatel se zavazuje přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Tato povinnost platí i po ukončení zpracování osobních údajů Zpracovatelem.
- 3.4. Zpracovatel se zavazuje zpracovat a dokumentovat přijatá a provedená technicko-organizační opatření k zajištění ochrany OÚ v souladu s Nařízením GDPR a jinými právními předpisy, přičemž zajišťuje, kontroluje a odpovídá za:
- a) plnění pokynů pro zpracování osobních údajů osobami, které mají bezprostřední přístup k OÚ;
 - b) zabránění neoprávněným osobám přistupovat k OÚ a k prostředkům pro jejich zpracování;
 - c) zabránění neoprávněnému čtení, vytváření, kopírování, přenosu, úpravě či vymazání záznamů obsahujících OÚ;
 - d) opatření, která umožní určit a ověřit, komu byly OÚ předány;
 - e) schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování OÚ;
 - f) schopnost obnovit dostupnost OÚ a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů;
 - g) proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technicko-organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování OÚ.
- 3.5. V oblasti automatizovaného zpracování osobních údajů (pokud k němu dochází) je Zpracovatel povinen také:
- a) zajistit, aby systémy pro automatizovaná zpracování osobních údajů používaly pouze oprávněné osoby;
 - b) zajistit, aby fyzické osoby oprávněné k používání systémů pro automatizovaná zpracování osobních údajů měly přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby;
 - c) pořizovat elektronické záznamy, které umožní určit a ověřit, kdy, kým a z jakého důvodu

- byly osobní údaje zaznamenány nebo jinak zpracovány;
d) zabránit neoprávněnému přístupu k datovým nosičům a listinné podobě OÚ.

- 3.6. Zpracovatel cestou vydání vlastních vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistí, že jeho zaměstnanci a jiné osoby, které budou zpracovávat OÚ na základě smlouvy se Zpracovatelem, budou zpracovávat OÚ pouze za podmínek a v rozsahu Zpracovatelem stanoveném a odpovídajícím této Smlouvě uzavírané mezi Zpracovatelem a Správcem, zejména bude sám (a závazně uloží i těmto osobám) zachovávat mlčenlivost o zpracovávaných OÚ a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení OÚ, a to i pro dobu po skončení zaměstnání nebo příslušných prací.

Článek IV. Ostatní ujednání

- 4.1. Tam, kde je v této Smlouvě Zpracovateli stanovena povinnost spočívající v jednorázovém plnění, zavazuje se Zpracovatel tuto povinnost splnit v objektivně nejkratší možné době po uzavření této Smlouvy.
- 4.2. Zpracovatel se zavazuje nahradit Správci, případně třetím osobám, škodu, která vznikne v důsledku porušení této Smlouvy ze strany Zpracovatele, a to včetně škody způsobené uložením pokuty Úřadem pro ochranu osobních údajů správci nebo jiným inspekčním orgánem, kontrolním orgánem nebo soudem. V případě hrubého porušení této Smlouvy Zpracovatelem je Správce oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 50 000 Kč, (slovy: padesáttisíc korun českých), přičemž uhrazením smluvní pokuty není nijak dotčen nárok na náhradu škody. Povinnosti a odpovědnost dle tohoto odstavce dopadají na Zpracovatele i v případě, že škodu způsobil jeho zaměstnanec nebo smluvní partner či s ním spolupracující osoby.

Článek V. Závěrečná ustanovení

- 5.1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti jejím podpisem smluvními stranami a uzavírá se na dobu neurčitou, nejméně vždy po dobu platnosti a účinnosti smlouvy uvedené v čl. 2.3. této Smlouvy. Tato Smlouva automaticky zaniká při zániku ostatních smluvních vztahů mezi Správcem a Zpracovatelem (zejména při zániku smlouvy uvedené v čl. 2.3 této smlouvy).
- 5.2. Správce a Zpracovatel se dohodli, že zpracování osobních údajů Zpracovatelem bude probíhat do splnění dohodnutého úkolu vymezeného smlouvou uvedenou v čl. 2.3. této Smlouvy, a nezbytná data, OÚ, metadata pak budou uložena u Zpracovatele nejdéle po dobu max. 3 let po skončení provádění činností pro Správce z důvodu ochrany oprávněných zájmů Zpracovatele na ochranu před případným právním sporem, není-li zákonem stanovená povinnost zpracovávat OÚ déle.
- 5.3. Stane-li se či ukáže-li se kterékoli z ustanovení této Smlouvy být neplatným, neúčinným, či zdánlivým, tato neplatnost, neúčinnost ani zdánlivost nebude mít vliv na platnost zbývajících ustanovení této Smlouvy. Smluvní strany nahradí takové neplatné, neúčinné popř. zdánlivé ustanovení Smlouvy platným a účinným ustanovením, které bude svým ekonomickým dopadem co nejblíží (v maximální možné míře přípustné právními předpisy) ustanovení, které má být nahrazeno, a úmysl smluvních stran nebude takovou změnou dotčen, a to ve lhůtě 10 dnů od doručení výzvy kterékoli smluvní strany druhé smluvní straně k takovému právnímu jednání.



- 5.4. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména pak Nařízením GDPR a zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem.
- 5.5. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží jeden.
- 5.6. Tato smlouva byla schválena usnesením Rady města Odolena Voda č. 11/2018 dne 30. 5. 2018.

V Odolena Voda dne 25.9.2018

V dne



Správce

Miroslav Tomáš

Zpracovatel
Bytové družstvo Dubina II.
sídlo: Nad Štolami 459, Odolena Voda, 250 70
kancelář: Na Dědince 15, Praha 8, 180 00
IČ: 259 60 717
tel.: 283 843 363